

مرکز اداره سی

در سعادته اسم الله الله قاپور خاتمه
۱۱ نومرول او طه در ادب عمومی به موافق
اثار مع الافتتاح قبول و درج اولنور
اوراق حکومندرمک آبرونه اولاق ارزو
ایندلر اداره خانه مزه مراجعت بیورمیلیدر
درج اولنویان اوراق اعاده اولنماز .

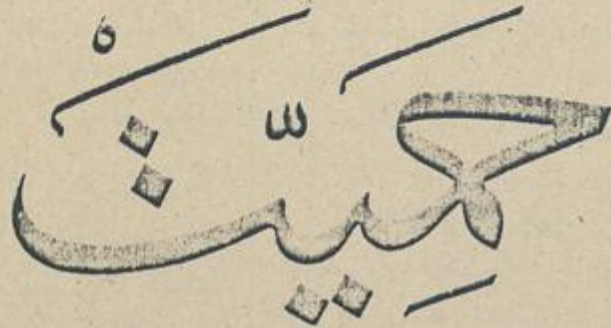
تحریری
خلیل ادیب

- (بازار ایرتی) -

شرائط اشترا

در سعادت و طفره لری ایچون الق آیلق
آبرونه بدل یعنی اون ایکی نمطه سی ۲۰
ست ایکی یعنی یکره دوت نمطه سی ۴۰
غروشدر بدل مقابلی پوسته پولی قبول
اولنور نمطه سی ۲ غروشدر .

مدیر و صاحب امتیازی
مصطفی رضا



{ آثار ادبیه و مواد فنییه حاویدر . اون بش کونده بر نشر اولنور }

۱۷ نیسان سنه ۱۳۰۲

معارف نظارتک رخصتی حائر در

تاریخ تاسیسی :

صنایع نفیسه ملیه من

صدفکاری اویماجیلق

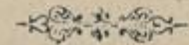
۷

وقبله ملکمزده یک جوق ترقی اناری کوسترن صنایع
نفیسه دن بریسی ده صدفکاری اویماجیلقدر .
واقعا صدفکاری اویماجیلک اهمیت صنایع مجحونه
درجه سنده دکلدر . فقط از اجاق ملاحظه بیوریلور ایسه
صدفکاری اویماجیلغه ده بر اهمیت مخصوصه ویرله ییلر .
معمار سان کی بر معمار بدایع پرورک ایدی، صنع و معرفتیه
وجوده کتیرلش و درونی ، دیوارلری رنگ آمیز و غایت
لطیف و نظار زیبا چینیلرله سراپا قابلاشمش و زمینه اسکی
کور دس و یا خود عشاقک الک اعلا خالیلری فرش ایدلش،
محراب شمعدانلری باقر اوزرینه قاقه کومش ایله دونادلش
بر عالی جامع تصور اولنسون : بویله بر جامع نور لامع
داخلنده الک ماهر بر خطاطک محصول دست مهارتی اولان
واک مشهور بر رسام طرفندن تزین و تذهیب ایدیلن
جلدی فوق العاده مصنع بر قرآن کریم ایچون صنعت
و نقاشی اونستده و جالب نظر بر رحله بولندیغنی و جامعک
قبوسی ، پنجره قنادلری ، کرسیلری ده اکامائل و مکمل
بر حالده اولدیغنی کورمک صدفکاری اویماجیلغه ده بر اهمیت
مخصوصه ویردیره جک حاللردن دکلدر ؟

اسلافزدن اولان صدفکاری اویماجیلرک یادکار
قیمتدارلری اولان اثار عالیه دخی حقیقه فوق العاده
کوزلدر . باخصوص ذکر اولنان قیو و پنجره قنادلریله

رحله و کرسیلرک اوزرلرینه صدف و کومش و باغی ایله رسم
ایلدکلری اشکال هندسیه نیک طرز لطیف تربیتی انسانی
حیرته دوچار ایدر .

الیوم صدفکاری مسدس اسکملرله ، رحله لرله سائر
بوکا نمائل اشیا اعمال اولتیورسده بوسنعت اربابنک دخی
اسکی طرز و ترتیباته اصلا رعایت ایلمامکده اولدقلری کمال
تأسفله کورلمکده در .



عظمت الهیه

عظمت الهیه (۰)

مفلوب ارادات و امل اولان غافل انسان ! کره
ارض اوزرندن بالالره طوغری صعود ایتمک ایچون سکا
ایکی قناد لازمدرکه ، بریسی صفوت قلب دیکری ده هر
خصوصده کلفتدن ازاده بولمقدن عبارتدر . بو ایکی قناد
انسانی برفیض لایزاله مظهر اولان عالم پر انوار سعاده
اصعاد و ایصال ایدر . صفوت قلب ، حاکم ارادات و امل ،
کلفت اقبالدن ازاده بولمقدن باعث فیض و کلالدر .

بشقعلرینک آمال اعتسافکارانه سنه قارشی
احراز موفقیت التزام و اعتیاد تراکتله میسر اوله ییلور ،
بوخصت کزین ، سنی حق قرین ایلر . صفوتله تواضی
نفسکده جمع ایدیه ییلر ایسه ک هر یرده مظهر توقیر و احترام

[۰] فرائض مشاعر ادباندن (قورنه ییل) ک اثارنددر .

اولورسك . هر تشنگ ده وارسته اضطراب اولق ، عجز بشریت مقتضیاتدن اولان احوال غیر لایقه دن بر درجه به قدر اولسون ازاده بولنه رق کسب حضور ایلمك ارزو ایدر ایسه كه افکار وحشیانکی جالب یاس و کدر تصور . تدن تخلیص ایتمک جالش .

§ حکم وارداتی بتون کاشته شامل اولان جناب واهب العطاياتك رضاسنه موافق اعمال صالحه استحضارندن بشقه برشی تحری و آرزو ایتمه ، بوصورتله روحك کمال سربستی و انبساط ایله رهین اعتلا اولور . خلقك بار امتانی التده یاشامقدن ، هر درلو قیود اسارتدن ره یاباب اوله رق احرارانه بر حالده ذوقیاب حیات ولورسك .

§ صفوت و استقامتله ترین قلب ایدم بیلیر ایسه كه بر مرآت ایچنده مشاهده ایدر ویا آجیق برکتابدن اوقو . رجسنه علی الدوام بیک درلو محال مختلفه بی کورر وهر کسك احوالنه کسب وقوف ایدرسك ؛ کوردیکك ، واقف اولدینگك شیلر میاننده بک جوق عالیهمت ذوات و آرزو ایلدینگك آثار پیش انظار کده جلوه ساز ظهور اولور . کندیلرینی نظر تدقیقه عرض ایدن اك کوچك بر ذره دهده شایان حیرت و جالب دقت بر قدرت ربانی اثری کوررسك ؛ جناب حق دهاش بر فیلده کوریلن قدرت وعظمتی ضعیف و ناچیز بر قارنجه دهده اظهار بیورمشدر .

خلیل ادیب

سقراطك حکیمانه برسوزی (۰)

سقراط بر کون برخانه انشاسیله مشغول بولنیوردی . نزدنده بولنانلرده اثرینی تفتیش و معاینه به دانشلردی . تماشا کراندن بعضیسی بیت حکیمی قدر و اشتها یله متناسب بولیسور ، بعضیلری ده طور استخفاف ایله بیان رایه قالدیشور ایدی . نهایت حضار کاملاً اولك بک کوچك اولدینگنی ، انسان داخنده کمال صعوبتله کزینه بیله جکینی اعلان ایتدیلر . حکیمده بورایلره ، بوافاده لره شو جواب ایله مقابله ده بولندی :

[*] سقراط میلاددن ۴۰۰ سنه اول وفات ایتمش و حکمای یونانیه میاننده تمیز و انفراد ایتمش بر حکیمدر .

« واقعا اوم بک کوچكدر ؛ فقط حق کو ، حقوق شناس ، صادق دوستلره مالی بولنور ایسه دائماً جناب حقه عرض تشکرات ایدر و بوندن بیوک بر سعادت ده تصور ایدممه . »

مطالعه

سقراطك برسوزینی - هر کوردیکنی دوست ظن ایدن ساده دلاندن بشقه - هر کس بر حقیقت بر حکمت اولق اوزره تلقی ایدم بیلیر .

دنیا ده انسانك حقیقی و صادق بر دوسته مالک اولق املنده بولنمسی - اسکی شاعر لر مرکز ظلمتده آب حیات تصور ویا تخیل ایتلری کی - محالی تمنی درجه سنده بر غرابتدر . سوابق احوالنه ، اطوار حاضره سنه ، اخلاقنه ، عاداتنه واقف اولق زمانلره و تجارب کثیره به محتاج اولان بر آدمی بر قاج دفعه کورمکله راز دروندن خبردار ایتمک قالدیشمق ، دوست نامنه حقیقی فدا ایدم جک درجه ده غافل بولنمق انسانی اکثراً یا الی الابد داغدار ایدم جک بر یأس ندامته وبلکه مادام العمر زوال و فاسی قابل اولمیه جق بر فلاکت دوجار ایدر !

هر کسك آز جوق تجربه ایله واقف اولدینی بر حقیقتدر - که تماشات ظاهر یه سنه الدانیلن دوستلرك اکثر معاملات بر درد سری جالب و فوائد ظن ایدیلن حاللرینك نتایجی ده مصائب اولدینی کوریلیر ؛ چونکه دوستلق حسیات مقدسه اساسی اوزرینه مبتنی بولندینی جهتمله اغراض نفسانیه ، منافع شخصی کی حاللر بنیان محبت و مخالفتی رهین تزلزل و اندراس ایلر .

دوستلق بر جوهر لاهوتیدر - که فروغ و التماعی صدق و صفوت ، خلوص و مخاندنله محافظه ایدیله یایر . آتله پاموق نصل بر اراده بولندیله مزسه منفعت شخصی و اغراض نفسانیه ایله محبت مقدسه و خالصانه ده بر نقطه اوزرنده اسسکیر استقرار اوله مز . ایسته انسانلرك بک جوغنی بقای محبتی تأمین مانع اوله جق بوکی مساویدن قورتیسه مدقارندندر - که هنگام فلاکت ده ندیم بزم ومددرسان وزمان اقبالنده ثنا خوان اوله جق صادق بر دوست ایله یاشایان ادمه نادراً تصادف اولنور .

زمانمزده بو حقیقتدن غافل دوستلر بک چوقدر .

کندیلرینه بوکون برسر تودیع ایدیله جک اولسه یارین
او سرک افواه ناسده دوران ایدیلکی کوریلیر !
بونه دوستلیمی دینیر ؟

حقیقی بردوست انسانک معایب و خطیئاتندن زیاده
مکارم و محسناتی تدقیق ایدر ؛ دارات و احتشامی رضای
حق استحصال اوغورنده فدا ایدن اجله اسلاف کرامدن
حضرت ابراهیم ادهمک سنه لرحه ملازمتمده بولسان
و اصلاحه چالشمق اوزره حین مفارقتده صادر اولان
خطیئاتی سؤال ایدن ذاته :

« بن سزه دوست نظر یله باقدم ؛ بناء علیه معایب
و خطیئاتکزی بدنن دکل ، بشقه لرندن سؤال ایده رک
اکلاویه بیلیرسکز ، دیمسی دوستلک اسانه دائر انسانه
ایجه معلومات و یرر .

خلاصه سقراطک دیدیکی کبی بزم الفت و مصاحبتک
صادق دوستلره مالاً مال اولدینتی کورمک حقیقه انسانی
هردرلو سعادت و اقبالدن مستغنی ایده جک بختیارلقلردندر .
خلیل ادیب

ساوی اخلاق

۶

بو سرلوحه التنده اده صره بعض مطالعات عرض
ایدیله جکی ، اثار ناچیزانه مزه صره سیله عطف لحاظه تنزل
بیورمش اولان قارئین کرامک خاطر نشانلری اولق
کر کدر .

مقدما یالکزی تکبر و خود پرستلک حقینه برایی
سوز سويلمش ایدک ؛ بومقاله ده موضوع بحثمز اغراض
نفسانیه در .

۷

اغراض نفسانیه بی محلاً تعریف ایتک لازم کلیرسه
« دائره انسانیتدن چیقمق دیمکدر » دنیله بیلیر . زیرا
اغراض نفسانیه دن منبعث برحال کوریله مز - که مقاصد
انسانیتکارانه ایله قابل توفیق اوله بیلین .
برکره :

« بنی آدم اعضای یکدیگرند ،

حقیقی دوشونیلور ، برده همنوعنک قنایله تشفی
صدر ایتک ارزوسی قوای مغنویه و جسمانیه سنی ضبط
و تسخیر ایدن برادرمک حالی تصور ایدیلور ایسه اغراض

نفسانیه درحال کندینتی معرض محاکمه و تدقیقه عرض
وارائه ایدر .

دنیاده هر دردک بردواسی ، برچاره رهاسی بوله بیلیر ؛
فقط اغراض نفسانیه برمرضدر - که چاره اندفاعی
مفقوددر .

اغراض نفسانیه برنجی درجه ده انسانی سمب
حقیقتدن تبعید ایدر ؛ غرض کیمک ضمیرنده جایکبر
استقرار اولورسه کوزلرینه عمی طاری اولور !
پیش انظارنده بارقه فشان اولان لمعه حقیقت نقاب استغنا
ایچنده مستر قالیر !

ادیب دقیقه دان کمال بک افسدی بومذموم صفت
حقنده شوصورتله بیان افکار ایلمشلردر :

« غرض برمرضدر ، اوله برمرضدرکه اغراض
نفسانیه نكك زیاده دوا قبول ایتیانلرندن صایلیر ؛
مثلاً نخوتی مداهنه ، حسدی ادبار محود ، حرصی
وصول اقبال ، هوسى حصول امل ازاله ایده بیلیر ؛
لکن غرضک انتفاسنه صاحبک قناسندن بشقه چاره
اوله مز ،

« غرض وجدانک اوپوز علتیدر ، دائماً قاشنیر ؛
دائماً قورجانیر . هر نه ایله ستر اولتمق ایستلسه البته
برطرفدن کندینتی کوسترر ،

« احباب غرض سباعانه هرکیمه ایسترسه علنی صالمقده
برمانع کورر ایسه حیه کبی خاشاک مذکته صافلانهرق
فرصت بولدجه اغزلر یله زهر صاحبقدن خالی اولمازلر ،
اغراض نفسانیه ماحی حقیقت اولق حیثیتله هادم
ترفیدر . چونکه ترقی التزام حقیقتله قائم اوله بیلیر .
وقت وقت نظر حیره چاریان بعض مباحثات
نازکه ومهمه ارباب مطالعه نكك البته معلوملر یدر .

منصفانه حکم ایدلسون : مباحثات واقعه نكك هانکیسنده
رنک حقیقت کورلمش هانکیسنده بوی مخالفت استشمام
ایدلشدر ؟

اغراض نفسانیه صاحبک یورکنده برعقد
اتشیندر - که کافه حواسنی یاقار ؛ کمال سرعتله تزايد
وتشدد ایدن بواتش خردسوز اک صکره او بیچاره نی
دشمن خواب وحضور ایلر !

اغراض نفسانیه نكك تشریح ماهیتی ، تفصیل مساویسی
بختنده نه قدر اظناب ایدلسه ینه بیکده بری تصویر

یدلش اوله مز . هر حالده بومرض افت رسانه مبتلا
اولنره لسان مخالفت انسان نامی و برمرسه معذوردر .
اغراض نفسانیه احبابه نصل انسان دنیله بیلیر - که
مقاصد خیلهلری انسانیتک علامات متمایزه سی اولان
الترام حقیقت ، حسن امیزش واستشاره ، تمیز نیک
و بد ، تقدیر محاسن کبی تمایلات ترقی پرستانه نک بالکلیه
عکسیدر .

ماحصل انسان وجدانی دشمن ترقی اولان بوخصلت
ذمیمه ایله تلویث اتمامکه جالشملی وارباب اغراضک
شرندن دائما قورقورق جناب حقه التجا اتملیدر .

- « اخلاق ایله در نظام عالم »
- « اخلاق ایله در کمال آدم »
- « اخلاقه نظر ایدلینجه »
- « سمع ادبه کیدلینجه »
- « عالمده نیجه معارف اهلی »
- « ترجیح ایدیورعلومه جهلی »

خلیل ادیب

حیات

بنژامن فرانکلن

اسافل و ادانیدن اولنر ناموسک فضیلت و مزینته
واقف اولسهر ایدی هپی ده احباب ناموسدن اولمغه
چالیشیرلردی .

ناموسک قدر و مزینتی تقدیردن عاجز اولان
سبکمز انک اک صکره مراجعت ایده جکری چاره و تدبیر
دسیه واحتیالدن ، مفسدت ودنائندن بشقه برشی دکلدر .

عطالت وهوا پرستک پاسه بکزر : انارینی کمال
سرعتله کوستر . قوللانیان اناختار ایه دائما بارلار .

برادم یالکز باشنه معتدل و ضرر سز واسطه لره مراجعت
ایدر ایه مساعی وهمتی سایه سنده بک بیوک تحولاته

سبیت و برر بک بیوک موفقیت حاصل ایده بیلیر . بوبابده
اقتضا ایدن اسبابده کوزل بر پیلان ترتیب ایله انسانی
مدققانه حرکتدن منع ایدن اشتغالات واهیة دن فراغت
ایتمکدن وهرکس پیلاننه کوره حرکتله کیمسه نی ایشنه
مداخله ایتدیر مامکدن عبارتدر .

تبللرک چالیشه جنی و دیوانه لک اصلاح احوال ایده جکی
کونک اسمی نه در ؟ - یارین !

برشیئک فسالغه واقف اولدیفک زمان او یوزدن
حاصل اوله جق شوق و شطارتی ارزو اتمه ؛ هیچ بر منفعتنه
طالب اوله ؛ هیچ بر سعادتنه اظهار تمایل اتمه ؛ هیچ بر
امثاله امتثال ایلنه ؛ بوضورتله لذت حیاتدن مستفید
اولورسک . زیرا خالص بروجدان شوق ایدی به مظهر در ؛
قلبک هر گوشه سنی فرح و انبساط ایله مالا مال ایدر .

ناپولئون

سعی ایله مرور ایدن اوقات سعادت مستقبلیه نی تأمین
ایدر .

بنژامن فرانکلن

کبر و تفاخر ، اسراف ایله قهوه الی ایدر ؛ اوکله وقتی
طعامنده اشکنجه واضطراب ایله برابر بولنور ؛ اقشام
طعامنده رفیق حجاب اولور .

الام زمانه دن منبعث اولان شکایاتکزی تهوین اتمک ،
رسوم و تکالیفک ثقلته ، خانه کزک اداره سی قیدینه تحمل
ایتمک ایچون معیشت سفیهانه و مجنونانه دن فراغت ایدیکز

یکی بر البسه یایدرمق ایستدیککز زمان اولجه اسکی
البسه لکزی یکیدن معاینه ایدیکز ، اکریکی البسه
یایدرمغه قدر تکز تعلق اتمز ایه اسکیرینی تعمیر ایتدیره رک
برسنه و یاخود الی آی ده ا وقتکزی کجریویریکز ،
وبوضورتله احتیاجاتکزه قارشولوق اوله رق اداره کزدن
بر مقدار پاره افراز و حفظ ایدیککز . در خاطر

ايدىكز كه . بر مقدار پارهيه مالك اولقى بر طاقم البسهيه
مر جدر وسزه دها زياده شرف و اعتبار ويرر .

§

وجوديكزه ثقلت ويره جك درجه ده يميكنز ؛ مشروبات
خصوصنده حد اعتدالى تجاوز ايتيكنز .

§

نفسكزه و ابناى جنسكزه فائده بخش ايد جك
سوزلردن بشقه برسوز سويلميكنز ؛ هوا پرستانه مباحثادن
اجتناب ايدىكز .

§

هر شيه بر موقع تخصيص و هرايشه بر زمان تعيين
ايليكنز .

§

مجبور اولديكز برايشك اجراسنه ثبت و ثبت
ايتديكز برايشه اجرا ايدىكز .

§

نفسكزه و همنوعكزه فائده بخش ايتيه جك خصوصاتده
مصارفات زانده اختيارندن توقي ايدىكز .

§

اضاعه اوقاتدن غايته احتراز ايدىكز ؛ دائماً فائدهلى
برايشه مشغول اوله زق هيچ بر فائده بخش ايتيه جك
ايشلى ترك ايليكنز .

§

راى و افكار كزى عدل و استقامتله پرورشياپ ايتك
ايچون كيمسيه الد ايتيكنز ؛ و دوشونديكز كي سويليكنز .
خليل اديب

فقه

حيوانات خرده بينيه

وولترك مقرومعا نام حكايه جكنى در خاطر
ايدرميسكنز ؟ (*)

بريسى سيريوس يلديزى ساكلرندن ديكرى

[*] بومقاله حكيم مشهور احمد مدحت افندى حضرتلى طرفندن ترجمه ايله
مقتنيات ترجمانه درج اولمشدر :

زخل يلديزى متمكناى رندن ايكي شخص مفروضك رفاقت
وسياحت ايدمرك كره ارضه واصل اولملى حكايه ايدر .
بو اشخاص مفروضه اولقدر جسم ايدىلر كه نظرلر بيه
كره ارضه بولان هر شئ بك كوچك كورينوردى . حتى
بشينا انسانلى اصلا كوره مامشاردى .

تصا فاسير يوسلينك كره دانلى قوبدى ، بو كره دانلقده
بولان ايكي محدب جام قوتلى برخرده بين تشكيل ايتدى .
سياحلىر بو واسطه ايله باقدقلازنده انسانلى كوردىلر .
شو جاعتك منظره سي انلره حير بخش اولدى .

اشته بنده سيريوسلى كي بر سياحت يادىم . بك
غريب جمعيلىر ، بك عجيب مخلوقلر كوردىمكه حركت
ايدر ، يكدىكرى يرلر ، محو ايدرلردى .

بيوكلىرى وسط درجه ده اولانلر بى يرلردى كه انلرده
كوچكلر يله تعيش ايدرلردى . شهبسزكه بو كوچكلر كده
دفع احتياجات جوع ايدر دها كوچكلرى وار ايدى .
حيوانات نفعيه تسميه اولنور بك كوچك حيوانچقلر
بولنديقى بيلورسكنز .

بونلره بواسمك و يرلى اكرتيا ، نباتاتك خلاصه سي
النقى اوزره براقدلىقى نفع دنياىان صوده بك چوق
بولدقلىرى ايچوندر .

بوسويى حاصل ايدوبده حيواناتى تماشا ايتك
ايچون ساده جه قورو اوت و يايوسون كفايت ايدر .

صكره بوسودن برطامله جنى ايكي انجه جك جام
ارمسه آلور و برخرده بين ايله باقارسكنز . اوراده
هر جامنده ، دها طوغريسي ، هر كوچكلكنده حيوانچقلر
واردركه بر ميلمترونك ربي درجه سندن بيكده برى
درجه سنه قدر بولنورلر .

لكن بونلرى عالمده بولنان مخلوقاتك اك كوچوكى
اولقى اوزره تلقيده احتياط ايدىكز . دها بر طاقلىرى
واركه حتى خرده بين ايله بيله كوريله مز .

حيوانات خرده بينيه نك اشكالى بك متنوعدر .
بر طاقى تموج ايدر كوچك باستونلره يا خود اوزانمش
بلورچقلره بكنرز . ديكر بر قسمى مختلف جسامتلرده
بمورطه لره مشاهدلرلر .

باقكز شو خرده بينى قورنجقزلر حقيقتاً كوچك
بيلانجقلره بكمه يورلر ، درت بش دقيقه ده انجق بر ربع
ميلمترو قدر مسافه قطع ايدى بيلورلر .

شو کاده دقت ایدیکز نصل شفاف اوزری نقطه لشم،
بر بادم شکننده در .

بو مخلوقات ، دائماً چساق کوزله اطراف زده کور -
دکلم یزدن دها آرمش و متخالف دکلم در .

احتمالکه اوراده کور یلان هر نبات انلرک صیغه حق
بر ملجائیدر ، بوصو طامله جنی بر اوقیانوسدر .

صورت معیشتی طامیه بیلدیکم بو حیواناتک بر قسمندن
سزه جدی اوله رق بحث ایده جکم .

بو نفیعی حیوانجقلم دیکر لرینه نسبتاً ایجه بویلی
وغایت کوچک بر فاصولیه شکننده اولوب قورو اولرک

ترک اولدینی صو ایچنده ملیونلرجه قارنجی لکچی قایناشورلر .
خرده بین واسطه سیله دفن اولندقدی بیوب یمدکلی

بیلنه مزه سده ، انک غداسنی حصوله کتورن دیگر دها
کوچک حیوانات خرده بینیه ، وجودینک اورته سنده

بولنان اغز کی برشی واسطه سیله معدنه داخل اولدقلم
وجسمنک قالین طرفنده کور یلان دیگر بر دلیکدن

بو شادقلمی کور یلور .

یشادینی صو طامله جنی ایچنده کیدوب کلیر ، بردن
بره توقف ایدر . کندی مرکزنده دوز ، قیصالور ،

طو پارلانور .

بو مخلوقاتک اکثری بر ته لکنک تقریبند یابولندقلمی
صونک بخاره منقلب اوله جنی او انده طو پارلنوب مدور

بر حاله کیرلر .

بو حالده حیوانجقلم بولندینی موقع اوزرنده دونه رک
وجودندن اطرافنه دری کی برشی بر اقورکه ذاتاً انک

ایچنده قیامشدر . حرکتسز قالور ، بر کوچک یمورطه حق
منظره سنی عرض ایدر .

حیاتنک ختامه ایردیکی ظن اولنور . فقط دکلمدر .

بویله جام اوزرنده قوروش حرکتسز قالمش اولان
حیوانجی الهلم اوزرینه بر طامله صو آلهلم تکرار او یانیر .

کسب حیات ایدر . بوکا بر حقیقی بعث بعد الموت دنیه
بیلور .

بوندن صکره تکرار دورانه باشلر . ایکی یاخود درت
ویادهایزاده پارچه یه منقسم اوله رق هر پارچه سی یکی

بر حیوانجق اولور .

هر بری صو طامله سی ایچنده بیک درلو متنوع حرکتلر
اجرا ایدر ، تکرار شیشر قیاسر اوزانیر ، قاتلیبر ، ایپک

بو جکلمینک قوقول ایچندن چیمق ایچون قوقولرینی
دلکلمی کی وجودلرینک درستی اچار و تقریباً اون

ویا یکرمی دقیقه قدر بر مدت طرفنده بر ایجه یار یقندن بر بری
ارقه صره چیمق طامله ایچنده بولنان جمهوره قاریشورلر .

باقیکز ، بر خرده بین واسطه سیله ، اوزرلرنده صویک
قورومسندن حیوانات خرده بینیه نک قدید اولدینی اجسامک

یابر اقلرک ، فدانلرک ، اولرک ، وجهلرنده ، دها نلر
کوردیم .

بولرک اوزرنده حیوانات خرده بینیه حرکتسزدرلر ؛
تایاغمور یاخود شبنم انلری ایصالنوب حیات تازه بخش

ایدنجه یه قدر قوقولری ایچنده قیامشدر .

اولوقت طرفلرینی یرتار و دیگر حیات کسب ایتش
حیوانجقلم ازمسند بولنور .

بر دمت قورو اوت الیکز ، بولری بر طبقه کاغد اوزرینه
سیلکتر ، دوشن توزلری طوبلایکز ، ایصالنکز ، دیرلد .

کلرینی کوره جکسکز .

خلاصه :

بو خرده بین حیوانجقلم اولافدان اوزرنده یمورطه
حالیسده بولنور . صویک کوردکده ، یمورطه ایچنده

منقسم اوله رق تکرر و تضاعف ایدر . صو قورودیفنده
تکرار بر یمورطه قوغنی کی دری ایچنه کیررکه انی فعالیت

حیاتیه کتورن صو ایله ایصالنجه یه قدر اوراده طورر .
بو حیواناتک بویله ایصالندقچه کسب حیات ایدرک

الی نهایی یشادقلمی ظن ایتمایلدیر .

صولر قور یدیله رق حیاتلری قطع اولقسزین متعادیاً
یشامغه بر اقلورسه آز بروقت طرفنده بتون مخلوقات کی

انلرده اولورلر .

مدار حیاتلری اولان صویک قور یدیله رق تکرار
تازه لنمسی صورتیه حیاتلری تمید اولنورسده یه فعالیت

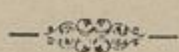
حیاتیه ایله یشادقلمی مدت ، متعادیاً بر صو ایچنده یشایه -
جقلمی مدته تمامیه مساویدر .

« سبحان من تحیر فی صنعه العقول »

« سبحان من بقدرته یعجز الفحول »

سلامتیکی

فصلی نجیب



مستحق



صنعتکارانمزه بر مثال ابتاه

آئیده کی فقره بی صنعتکارانمزه ایچون بر مثال ابتاه
اولی اوزره اوروپا غزته لرینک برندن بالترجه نقل
وحکایه ایلورز :

« ۱۸۷۱ سنه میلادی سنده المانیایله فرانسه بیننده
ظهور ایدن محاربه مشهوره دن صکره بو ایکی دولت
برمقاوله عقد ایش و حسب المقاوله فرانسه (الس)
و (لورن) سنجاقلرندن متشکل ایالتی المانیایه ترک ایلش
ایدی. مذکور ایالتده والی ایکن وفات ایدن مارشال
(مانایفل) برکون برفرانسز دیپلوماتیلله ملاقات
ایدیور ایدی. بر اراق سلسله محاورات صنایع بخته
انتقال ایتدی. دیپلومات، فرانسز لک صنایع عالمده
برخیلک شرفی حائر اولدقلرینی و اک عادی، قیمتسز
برشی، بیله نظر ربا برشکله تحویل ایده بیلیمکه مقدر
بولدقلرینی، حاصلی بوباده کی کالریخی، مهارتلیخی،
اقتدارلرینی تشریحاتیلله تفصیلاتیلله ادعا ایتمکه باشلادی.
دیپلوماتک اوضاع و ادعای اختیار مارشالک جاتی
صقیدیندن اسکات ایچون صقائدن برتل قیل قوباردی،
دیپلوماته بوقیلی تودیع ایتدیکی صره ده دیدی که :

— موسیو، بودرجه ستایشخوانی اولدیفکنز فرانسه
ارباب صنایعک درجه اقتدار و مهارتلیخی — مادامکه اک
اهمیتسز برشی جالب نظر برحاله تحویل ایدیورلر —
شودکر سز برتل قیلدن وجوده کتیره جکلری اثرله و بوباده

کوستره جکلری معرفتله انبات ایده بیلیرسکر. «
دیپلومات ایله مارشالک بوباده کی محاوراتی بو صورتله
پذیرای ختام اولدقدن صکره دیپلومات مذکور برتل
قیل آلدی، افکار و مقاصدینی مفسر بر مکتوبه لف
ایدیه رک پارسده مشهور برقیومچییه کوندردی. برهفته
بکر یکمز دیپلوماته پارسدن کوجک برحفظه وارد
اولدی — که ایچنده لطیف بر ایکنه بولنیور ایدی.

مذکور ایکنه — بالاده رسمی کوسترلیدیکی وجهله —
المانیای دولتک آرمه سنه مخصوص اولان برقره قوش
ارائه ایدیور و مارشالک برهفته اول دیپلوماته و یرمش
اولدینی برتل قیل ده بوقوشک ایکی پنجه سی ایچنده
بولندیریلوردی. مذکور قیلک ایکی اوجنه غایت
مصنع و کوجک برر کره ربط ایدلش و بوکره لرندن
برینه فرانسزجه (الس) و دیگرینه (لورن) اسملری
حک اولدینی کی کره لرک اراسنه وقره قوشک ایاقلری
التهده — واسطه ارتباط برقیلدن عبارتدر — جمله سی
یازلمشیدی !

بومصنع، بونظر ربا ایکنه فرانسه ارباب صنایعک
بدایع نفیسه عالمده حقیقه فوق العاده بر استعداد،
جالب حیرت بر فکر تجدد پرورانه مظهر اولدقلرینه
دلالت ایدر.

خطوط و معمولات رقیقه

پارسده طبع اولتان رسائل فیه دن برنده مطالعه
اولدیفنه کوره (اقامی ده سیانس) یعنی (انجمن فنون)
اوزرنده ایکی یوز برکله یازلمش بر بقدای دانه سی
کوندلمشدر .

بقدای ورنج دانه لری اوزرینه یازی یازمق و بوکا
مائل معمولات رقیقه یایمق برنجی دفعه کورلمش شیلردن
دکلدر : (۱)

ازمنه سالفده بوکی انجه ایشلری میدان کتورن
سبر و تحمل فوق الغایه خصلته مالک ادملر بولنور ایدی که
بوسایده بویله مشکل اثرلری میدان قویمنه موفق اولمشلردر
شویله که :

اون پدنجی عصرده راهلردن بری یونان شعرای
مشهوره سندن (اومیروس) ک (ایلیاء) نام اثرینی برفندق
قبوغنه وضع ایدیه جک درجه ده اوفق برکاغد اوزرینه
یازمشدر .

§

میلاددن اول یونان هنر ورانندن بری دخی مذکور
(اومیروس) ک اثرینی اولقندر اوفاق براغاج قبوغنه
یازمش ایدی که برجویز ایچنه صیغه بیلور ایدی مرقوم
هنرور اشو اثرینی (اومیروس) ک تالیفاتی دائما اوقومنه
رغبت ایدن مشهور اسکندر تقدیم و اهدا ایش ایدی .

§

جزویت پاپاسلردن (فراریوس) نام ذات فیل دیشندن
بک کوچک برطوب اعمال ایش و بوطوب تفرعایله برابر
برقره بویر دانه سی اوزرینه یرلشدیرلمش ایدی :

الطاف

بهارستاندن مترجدر

ابوالانقب بر ادم برقادینله ازدواجه طالب اوله رق :
« بن غایت وقور و تمکینلی و هر درلو بار مشقته متحمل

(۱) بومثلوا انجبه یازی یازمق خطاطین اسلامی طرفندن دخی شمعی به
قدر پک چوق واقع اولمشدر و الان بروج و بقدای دانه لری اوزرنده سورده (فاتحه)
وسورده (اخلاص) و یوروطه اوزرنده (سورده یسن) یازلمش اولدیفنی پک چوق
دفعه کورلمشدر .

برادم « طرزنده تفاخره ، ماهیتی تعریفه قالدشمسیله یاراماز
قادرین شو صورتله مقابله ایلمشدر :

« اوت ، طوغری سوبلیورسکز ؟ هر درلو بار
مشقته متحمل بر ادم اولسه ایدیکز قرق سنه بویله
قوص قوجه بر بورونی طاشیمغه تحمل می ایده بیلور دیکز ؟ »

برشاعر نکته شناسان فضالان برذانه زاده طبی
اولان اشعاردن برینی اوقویوب متعاقباً :
« بن بوشعری ایدسخانه ده سویلدم »

دیجه فضل نکته دان :

« والله طوغری سوبلیورسکز : شعر کزدن منتشر
اولان رایحه ده بو حقیقتی افهام و اعلان ایلور ! » دیمشدر .

برچوجفه :

« بدریکک وفاتیه میرانه نائل اولمنی ایسترمیسک ؟ »
سؤالی ایراد ایشلر جوجق شو جوابی و یرمش :
« بدرمک وفات ایشنی ایسترم ، فقط بر ادمک
ضربه قهر و ستمیله مقتولا وفات ایشنی ارزو ایدرم
تاکه میراث و دیت کبی ایکی دوله بردن نائل اولهیم ! »

برفاضلن مرویدر :

برکون محبایمندن بر ذات ایله مصاحبت ایده رک
کیدرکن بولده توقف ایش ایدک . نزد مزه برقادین
تقرب ایتدی ، دقتله یوزیمه باقدی ، دقتی حدی تجاوز
ایتمیله . بویله کمال دقتله باقسنک سببی صور دیروب
اکلامق ایچون . کوله بی قادینک نزدینه کوندردم .
کوله برمدت صکره عودت ایده رک مزبور نک دقتله باقسنده کی
اسباب و حکمتی شو صورتله افاده ایتدی :

« بوقادین - بر سوء نظر سائقه سیله - بیوک برکنه
ارتکاب ایش ایدم ، بوذاتی ده برکنه صوقق و برعقوبته
دوچار ایشک املیه یوزینه دقتله باقدم . حالبوکه بویله
چرکین برسیمایه نظر انداز دقت اولدیفم ایچون نفسی
دها زیاده عقوبته دوچار ایش اولدم ! » دییور .
خلیل ادیب

نشا بر بریان . مطبعه سنده طبع اولمشدر

المروض

کوریلان لزوم ضروری اوزرینه حیت (ناهید) نامه
تحول ایلمش اولدیفندن رساله مزک بعدما یونام التده تقدیم
ایدیله جکئی عرض ایلرز اقدمز .
۱۵ کانون اولی ۳۰۲

تار

آر
زا

نسب
کا
و
یاد

مو
حا
تعق
پر
او
نه
بر
نور
وار

مص